31992L0014

1992.3.23. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 76/21

A TANÁCS 92/14/EGK IRÁNYELVE

(1992. március 2.)

a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény második kiadásának (1988) 16. függeléke 1. kötete 2. fejezete II. részének hatálya alá tartozó repülőgépek üzemeltetésének korlátozásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 84 (2) cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ([1]),

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([2]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([3]),

mivel a szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgépekre alkalmazott zajkibocsátási szabványok jelentős következményekkel bírnak a légiközlekedési szolgáltatások nyújtására, különösen ahol az ilyen szabványok korlátozzák a légitársaságok által üzemeltetett repülőgépek hasznos élettartamát; mivel a 80/51/EGK tanácsi irányelv ([4]) rögzíti az ilyen zajkibocsátás határértékeit;

mivel a 89/629/EGK tanácsi irányelv ([5]) a tagállamok polgári légügyi lajstromaiba való további bejegyzést csak olyan repülőgépekre korlátozza, amelyek eleget tesznek a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény második kiadásának (1988) 16. függeléke 1. kötete 2. fejezete II. részében előírt szabványoknak, mivel ugyanez az irányelv előírja, hogy a további bejegyzések korlátozása csak az első lépés;

mivel az Európai Közösségeknek a környezet védelmére vonatkozó cselekvési programja ([6]) egyértelműen rámutat a zaj problémájának fontosságára és különösen annak igényére, hogy intézkedéseket hozzanak a légi közlekedés által okozott zaj ellen;

mivel a Közösség repülőterein a növekvő forgalmi torlódások problémája miatt lényeges biztosítani a meglévő létesítmények minél jobb kihasználtságát; mivel ez csak úgy lehetséges, ha környezetvédelmi szempontból elfogadható repülőgépeket használnak;

mivel a Közösség által más nemzetközi testületekkel közösen végzett tevékenység azt jelzi, hogy a 16. függelék 3. fejezete szabványainak eleget nem tevő repülőgépek üzemeltetésének korlátozására hozott intézkedéseknek a további bejegyzéseket megakadályozó szabályt kell követniük a környezet javának biztosítása érdekében;

mivel e célból elfogadható ütemezéssel közös szabályokat kell bevezetni az összehangolt megoldás biztosítására az egész Közösségben, a meglévő szabályokat kiegészítve; mivel ez különösen az európai légi közlekedés fokozódó liberalizációja felé mutató jelenlegi irányzat szempontjából fontos;

mivel a repülőgépek zaját tovább kell csökkenteni a környezetvédelmi tényezők, a műszaki megvalósíthatóság és a gazdasági következmények figyelembevételével;

mivel megfelelő megoldás a tagállamok lajstromaiban szereplő szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgépek üzemeltetését azokra korlátozni, amelyek eleget tesznek a 16. függelék 3. fejezete szabványainak; mivel a tagállamok lajstromaiból azoknak a repülőgépeknek a fokozatos kivonására készült ütemterv, amelyek nem felelnek meg a 3. fejezet szabványainak, könnyebbséget jelentene mind a légitársaságok, mind a repülőgépgyártók számára;

mivel különleges figyelmet kell szentelni a fejlődő országok problémáinak;

mivel műszaki vagy gazdasági nehézségek esetén indokolt lenne korlátozott mentességeket engedélyezni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(1) Ennek az irányelvnek a tárgya a 2. cikkben meghatározott szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgépek üzemeltetésének a korlátozása.

([1]) HL C 111., 1991.4.26., 5. o.
([2]) HL C 13., 1992.1.20.
([3]) HL C 339., 1991.12.31., 89. o.
([4]) HL L 18., 1990.1.24., 26. o. A legutóbb a 83/206/EGK irányelvvel (HL L 117., 1983.5.4., 15. o) módosított irányelv.
([5]) HL L 363., 1989.12.13., 27. o.
([6]) HL C 328., 1987.12.7., 1. o.

(2) Ezt az irányelvet azokra a repülőgépekre kell alkalmazni, amelyek maximális felszállótömege legalább 34 000 kg, vagy az adott géptípusra engedélyezett maximális befogadóképessége több mint tizenkilenc utasülőhely a gép személyzetének ülőhelyein felül.

2. cikk

(1) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy 1995. április 1-jétől kezdve a kettőnél kisebb kétáramúsági fokú hajtóművekkel felszerelt szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgépek ne üzemelhessenek a területükön lévő repülőtereken, hacsak nem rendelkeznek az alábbi pontok valamelyikének megfelelő zajbizonyítvánnyal:

a) a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény második kiadásának (1988) 16. függeléke 1. kötete 3. fejezetének II. részében előírt szabványok; vagy

b) az említett egyezmény 16. függeléke 1. kötete 2. fejezetének II. részében előírt szabványok, feltéve hogy e repülőgépek kevesebb mint 25 évvel korábban kaptak első alkalommal egyedi légialkalmassági bizonyítványt.

(2) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy 2002. április 1-jétől kezdve a területükön lévő repülőterekről üzemeltetett összes szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgép feleljen meg az (1) bekezdés a) pontjának.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett terület nem tartalmazhatja a Szerződés 227. cikkének (2) bekezdésében említett tengerentúli megyéket.

3. cikk

A mellékletben felsorolt repülőgépek mentesülnek a 2. cikk (1) bekezdése a) és b) pontjának rendelkezései alól, amennyiben:

a) olyan szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgépek, amelyek a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény második kiadásának (1988) 16. függeléke 1. kötete 2. fejezetének II. részében előírt szabványoknak megfelelő zajbizonyítványt kaptak, és amelyeket a Közösség repülőtereire üzemeltetnek egy 1986 és 1990 közötti 12 hónapos referencia-időszak alatt, és az érintett államok együttesen választottak ki; és

b) ezeket a repülőgépeket a mellékletben található fejlődő országokban lajstromozták a referenciaévben, és továbbra is ezekben az országokban letelepedett természetes vagy jogi személyek üzemeltetik.

4. cikk

A tagállamok mentességeket adhatnak a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt 25 éves időszakra, három évnél összesen nem hosszabb időre azoknak a repülőgépeknek, amelyekre vonatkozóan egy légitársaság bebizonyítja, hogy üzemeltetésük folytatása másképpen indokolatlan mértékben veszélyeztetett lenne.

5. cikk

(1) A tagállamok mentesíthetik a 2. cikk (1) bekezdése alól az olyan repülőgépeket, amelyek nem felelnek meg a 16. függelék 3. fejezetében előírt szabványoknak, de átalakítás révén megfelelnének e szabványoknak, feltéve hogy:

a) létezik megfelelő átalakítóberendezés, és az ténylegesen rendelkezésre is áll a kérdéses repülőgéptípushoz;

b) az ilyen berendezéssel felszerelt repülőgépek megfelelnek a 16. függelék 3. fejezetében előírt szabványoknak, a tagállamok által elfogadott műszaki szabványokkal és eljárásokkal összhangban meghatározott módon addig az időpontig, amíg a Közösség szintjén közös szabványokat és eljárásokat létre nem hoznak;

c) a légitársaság e berendezéseket 1994. április 1-jéig már megrendelte,

d) a légitársaság az ilyen átalakítások legkorábbi teljesítési időpontját már elfogadta.

(2) A tagállamok mentességet adhatnak a 2. cikk alól a történelmi szempontból érdekes repülőgépek számára.

6. cikk

A tagállamok mentességet adhatnak a 2. cikk (1) bekezdése alól az „egy mentesség egy megrendelt repülőgép számára” elv alapján azokra a repülőgépekre, amelyeknél a megrendelést 1994. április 1. előtt adták fel olyan helyettesítő repülőgépre, amely megfelel a 16. függelék 3. fejezetében előírt szabványoknak, feltéve hogy a légitársaság elfogadta a legkorábbi szállítási időpontot.

7. cikk

Egy tagállam illetékes hatóságainak jóváhagyására is figyelemmel nem lehet a légitársaságokat a 2. cikk (1) bekezdése alapján arra kötelezni, hogy évente a teljes szubszonikus sugárhajtású polgári repülőgépparkjuk 10 %-ánál nagyobb arányban töröljék a lajstromból azokat a repülőgépeket, amelyek nem felelnek meg a 16. függelék 3. fejezete szabványainak.

8. cikk

Egyedi esetekben a tagállamok megengedhetik a területükön lévő repülőtereken olyan repülőgépek ideiglenes használatát, amelyek ezen irányelv egyéb rendelkezései értelmében nem lennének üzemeltethetők. Ez a mentesség az alábbiakra korlátozódik:

a) olyan repülőgépek, amelyek üzemeltetése olyan kivételes természetű, hogy az ideiglenes mentesség megtagadása indokolatlan lenne;

b) olyan repülőgépek, amelyek nem üzleti célú repülése átalakítás, javítás vagy karbantartás célját szolgálja.

9. cikk

(1) Bármely tagállam, amely a 4–7. cikk alapján mentességet adott, köteles tájékoztatni a többi tagállam és a Közösség illetékes hatóságait erről a tényről, valamint a döntése alapjául szolgáló körülményekről.

(2) Bármely tagállam köteles elismerni a másik tagállam által az utóbbi lajstromában szereplő repülőgépekre vonatkozóan megadott mentességet.

10. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 1992. július 1. előtt megfeleljenek.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

11. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1992. március 2-án.

a Tanács részéről

az elnök

João PINHEIRO

MELLÉKLET

A 3. CIKKNEK MEGFELELŐEN MENTESÍTETT REPÜLŐGÉPEK LISTÁJA

ALGÉRIA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-727-2D6	7T-VEH	*AIR ALGERIE*
B-727-2D6	7T-VEI	*AIR ALGERIE*
B-727-2D6	7T-VEM	*AIR ALGERIE*
B-727-2D6	7T-VEP	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEE	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEG	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEJ	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEK	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEL	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEN	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VED	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEQ	*AIR ALGERIE*

BURKINA FASO

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-336C	XT-ABX	*NAGANGANNI*

CHILE

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-331C	CC-CUE	*FAST AIR CARRIER SF*

DOMINIKAI KÖZTÁRSASÁG

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-399C	HI-422CT	*DOMINICANA DE AVIACIÓN*

EGYIPTOM

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-328C	SU-DAA	*ZAS AIRLINE*
B-707-336C	SU-DAC	*ZAS AIRLINE*
B-737-266	SU-BBX	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYL	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYK	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYI	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-BBW	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYO	*EGYPT AIR*

GHÁNA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
F-28-2000	9G-ABZ	*GHANA AIRWAYS CORPORATION*

KENYA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
DC-8-63	5Y-ZEB	*AFRICAN SAFARI AIRWAYS Ltd*

LÍBIA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B 727-2L5	5A-DIC	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DIB	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DIA	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DID	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DIE	*LYBYAN ARAB AIRLINES*

MAURITÁNIA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
F 28-4000	5T-CLF	*AIR MAURITANIE*
F 28-4000	5T-CLG	*AIR MAURITANIE*

MAROKKÓ

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B 727-2B6	CN-RMO	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCF	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCG	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCH	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCW	*ROYAL AIR MAROC*
B 737-2B6	CN-RMI	*ROYAL AIR MAROC*
B 737-2B6	CN-RMJ	*ROYAL AIR MAROC*
B 737-2B6	CN-RMK	*ROYAL AIR MAROC*
B 707-351C	CN-RMB	*ROYAL AIR MAROC*
B 707-351C	CN-RMC	*ROYAL AIR MAROC*

NIGÉRIA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B 707-351C	5N-ASY	*EAS CARGO AIRLINES*
B 707-338C	5N-ARQ	*DAS AIR CARGO*
B 707-3F9C	5N-ABK	*NIGERIA AIRWAYS Ltd*

RUANDA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B 707-328C	9XR-JA	*AIR RWANDA*

SZUDÁN

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B 707-338C	ST-ALP	*TRANS ARABIAN AIR TRANSPORT*

PARAGUAY

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
DC-8-63	ZP-CCH	LÍNEAS AÉREAS PARAGUAYAS (AIR PARAGUAY)

URUGUAY

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-387B	CX-BNU	*PRIMERAS LÍNEAS URUGUAYAS DE NAVEGACIÓN AÉREA (PLUMA)*

SZVÁZIFÖLD

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
DC-8F-54	3D-ADV	*AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS (PTY) Ltd*

TUNÉZIA

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-727-2H3	TS-JHT	*TUNIS AIR*

ZAIRE

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-329C	90-CBS	*SCIBE AIRLIFT*

ZIMBABWE

Repülőgép		Üzemeltető
Típus	Lajstromjel	
B-707-330B B-707-330B	Z-WKU Z-WKV	*AIR ZIMBABWE* *AFRICAN AIRLINES INTERNATIONAL*